

Статья 4

Аннулирование или приостановление действия
разрешения на эксплуатацию

1. Каждая Сторона будет иметь право аннулировать разрешение на эксплуатацию, или приостановить пользование указанными в статье 2 настоящего Соглашения правами, предоставленными назначенному авиапредприятию другой Стороны, или потребовать выполнения таких условий, которые она сочтет необходимыми при пользовании этими правами:

- а) в случае если она не убеждена в том, что преимущественное владение или действительный контроль над этим назначенным авиапредприятием принадлежат Стороне, назначившей это авиапредприятие, или гражданам ее государства в соответствии с законами государства, назначающего авиапредприятие;
- б) в случае если это назначенное авиапредприятие не соблюдает законы и правила государства Стороны, предоставляющей эти права;
- с) в случае если назначенное авиапредприятие каким-либо иным образом не соблюдает условия, предусмотренные настоящим Соглашением.

2. Если немедленное аннулирование разрешения на эксплуатацию, приостановление пользования правами или требование выполнения условий, указанных в пункте 1 настоящей статьи, не являются необходимыми для предупреждения дальнейших нарушений законов и правил, то право, о котором говорится в этом пункте, используется только после консультаций между авиационными властями Сторон. Такие консультации между авиационными властями должны состояться в возможно короткий срок после получения просьбы о консультации.